

# Uradni list

## Evropske unije

# L 174

Slovenska izdaja

## Zakonodaja

Zvezek 47

8. maj 2004

Vsebina	I	<i>Akti, katerih objava je obvezna</i>	
		Uredba Komisije (ES) št. 952/2004 z dne 7. maja 2004 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave .....	1
		Uredba Komisije (ES) št. 953/2004 z dne 7. maja 2004 o izdaji uvoznih dovoljenj za česen v četrletju od 1. junija do 31. avgusta 2004 .....	3

### Obvestilo bralcem

## I

(Akti, katerih objava je obvezna)

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 952/2004****z dne 7. maja 2004****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo<sup>(1)</sup>, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati 8. maja 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. maja 2004

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo

<sup>(1)</sup> UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1947/2002 (UL L 299, 1.11.2002, str. 17).

## PRILOGA

**k Uredbi Komisije z dne 7. maja 2004 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države <sup>(1)</sup>	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	052	110,9
	204	65,7
	212	110,8
	999	95,8
0707 00 05	052	94,6
	999	94,6
0709 90 70	052	93,7
	204	51,3
	999	72,5
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	42,8
	204	42,6
	220	36,2
	400	42,3
	624	58,4
	999	44,5
0805 50 10	388	67,9
	528	68,5
	999	68,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	82,0
	400	110,4
	404	104,6
	508	72,5
	512	76,4
	524	72,1
	528	73,0
	720	79,7
	804	105,6
	999	86,3

<sup>(1)</sup> Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 2081/2003 (UL L 313, 28.11.2003, str. 11). Oznaka „999“ pomeni „drugega porekla“.

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 953/2004****z dne 7. maja 2004****o izdaji uvoznih dovoljenj za česen v četrtletju od 1. junija do 31. avgusta 2004**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2200/96 z dne 28. oktobra 1996 o skupni ureditvi trga za sadje in zelenjavo<sup>(1)</sup>,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 565/2002 z dne 2. aprila 2002 o določitvi načina upravljanja tarifnih kvot in uvedbi sistema potrdil o poreklu za česen, uvožen iz tretjih držav<sup>(2)</sup>, in zlasti člena 8(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Količine, za katere so tradicionalni uvozniki in novi uvozniki 3. in 4. maja 2004 vložili zahteve za izdajo dovoljenj v skladu s členom 5(2) Uredbe (ES) št. 565/2002, presegajo količine, razpoložljive za proizvode s poreklom s Kitajske, iz Argentine in vseh tretjih držav razen Kitajske in Argentine.
- (2) Treba je predvideti, v kakšnem obsegu se lahko ugotovi zahtevkom za izdajo dovoljenj, poslanih Komisiji

6. maja 2004, in določiti roke, do katerih je treba začasno prekiniti izdajo dovoljenj –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Zahtevkom za izdajo uvoznih dovoljenj, ki so bili vloženi v skladu s členom 3(1) Uredbe (ES) št. 565/2002 3. in 4. maja 2004 ter poslani Komisiji 6. maja 2004, se ugotovi v višini odstotka zaprosenih količin, določenih v Prilogi I k Uredbi.

**Člen 2**

Za vsako zadevno kategorijo uvoznika in poreklo se zavrnejo zahtevki za uvozna dovoljenja iz člena 3(1) Uredbe (ES) št. 565/2002, ki se nanašajo na četrtletje od 1. junija do 31. avgusta 2004 in so bili vloženi po 4. maju 2004, vendar pred datumom iz Priloge II k Uredbi.

**Člen 3**

Ta uredba začne veljati 8. maja 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. maja 2004

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo

<sup>(1)</sup> UL L 297, 21.11.1996, str. 1. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 47/2003 (UL L 7, 11.1.2003, str. 64).

<sup>(2)</sup> UL L 86, 3.4.2002, str. 11.

## PRILOGA I

Poreklo proizvoda	Odstotek dodeljenih količin		
	Kitajska	Tretje države, razen Kitajske in Argentine	Argentina
— tradicionalni uvozniki [člen 2(c) Uredbe (ES) št. 565/ 2002]	14,418 %	100,000 %	X
— novi uvozniki [člen 2(c) Uredbe (ES) št. 565/ 2002]	0,795 %	9,376 %	X

„X“: Nobene kvote za to poreklo v zadevnem četrtletju.

„—“: Komisiji ni bil poslan noben zahtevek za izdajo dovoljenja.

## PRILOGA II

Poreklo proizvoda	Datumi		
	Kitajska	Tretje države, razen Kitajske in Argentine	Argentina
— tradicionalni uvozniki [člen 2(c) Uredbe (ES) št. 565/ 2002]	31.8.2004	—	—
— novi uvozniki [člen 2(c) Uredbe (ES) št. 565/ 2002]	31.8.2004	5.7.2004	—

### **OBVESTILO BRALCEM**

V estonskem, madžarskem, latvijskem, litvanskem, malteškem, poljskem, slovaškem, slovenskem in češkem jeziku bo izšla posebna izdaja *Uradnega lista Evropske unije* z besedili aktov institucij in Evropske centralne banke, ki so bili sprejeti pred pristopom. Posamezni zvezki te izdaje bodo postopoma izhajali od 1. maja do konca leta 2004.

V teh okoliščinah in v pričakovanju izdaje omenjenih zvezkov je v EUR-Lex na voljo elektronska verzija teh besedil.

Naslov spletne strani EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex/fr/accession.html>